

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ Пайдалану бойынша нұсқаулық

### 1 Общая информация

Благодарим за то, что вы выбрали мобильный телефон торговой марки teXet. Использование последних технологических разработок и приверженность высоким стандартам позволяют предложить вам качественное устройство по доступной цене.

Телефон teXet TM-518R позволяет использовать две SIM-карты одновременно. Вы можете использовать SIM-карты с различными номерами от различных поставщиков услуг мобильной связи.

Обратите внимание, что устройство оборудовано одним радиомодулем. Поэтому, если вы совершаете звонок или отправляете/принимаете сообщение, а также пользуетесь мобильным интернетом с одной из SIM, вторая SIM будет недоступна. Данное Руководство содержит информацию о технических характеристиках устройства, элементах управления, перечень мер безопасности. Игнорирование описанных мер предосторожности может привести к повреждению устройства, сбоям в его работе или к выходу его из строя.

Актуальную документацию по вашему устройству вы всегда можете найти на сайте teXet.ru в разделе «Загрузки» - <http://teXet.ru/support/files/>.  
Textet TM-518R - это мобильный телефон (абонентская радиостанция), предназначенный для работы в качестве оконечного абонентского устройства в сотовых сетях стандарта GSM 850/900/1800/1900.

Внешний вид изделия и внутреннего программного обеспечения может отличаться от изображенных на рисунках, поскольку все иллюстрации даны на основе прототипов наших моделей.

### 2 Характеристики модели

- Две активные SIM-карты
- Класс защиты: IP67 (защита от пыли и воды)
- GSM: 850/900/1800/1900
- SMS
- Дисплей: 2" цветной ЖК, 176x220 пикс.
- Фото/видео камера
- Bluetooth
- Вибровозвон
- Встроенный аудио/видеоплеер
- FM-радио: 87.5-108.0 МГц
- Слот расширения: microSD/SDHC (до 16 Гб)
- Интерфейсы: microUSB
- Аккумулятор: литий-ионный 2500 мАч
- Светодиодный фонарик
- Разъем для наушников 3,5 мм
- Размеры: 128,3x59,7x20,3 мм
- Масса: 146 г

### 3 Комплектность

1. Мобильный телефон .....1шт.
2. Аккумуляторная батарея .....1шт.
3. Зарядное устройство .....1шт.
4. Отвертка.....1шт.
5. Руководство по эксплуатации.....1экз.
6. Гарантийный талон .....1экз.

Используйте только аксессуары, рекомендованные торговой маркой teXet. Рекомендуется использовать с устройством только те аксессуары, что входят в комплект поставки. Аксессуары, не входящие в комплект поставки, могут быть несовместимы с данным устройством.

**Примечание:** Изготовитель устройства оставляет за собой право изменять комплектацию в том случае, если это не препятствует использованию изделия по основному назначению.

### 4 Указания по эксплуатации

Данный телефон произведен и предназначен для мобильного использования. Нижеследующие указания по эксплуатации предназначены для того, чтобы помочь вам правильно использовать телефон без угрозы для безопасности людей и материальных ценностей и сохранять телефон в рабочем состоянии. Внимательно ознакомьтесь с этим разделом и строго следуйте приведенным в нем инструкциям.

#### 4.1 Правила пользования зарядным устройством и аккумуляторами

- Зарядные устройства и аккумуляторные батареи (АКБ) следует использовать только по их прямому назначению;
- Запрещается разбирать, модифицировать или нагревать совместимое зарядное устройство (СЗУ) и аккумулятор, а также вызвать короткое замыкание на их контактах;
- Не допускается отрезать, повреждать, модифицировать кабель СЗУ или USB-кабель, а также зажимать их или ставить на них тяжелые предметы. Любые подобные действия могут вызвать короткое замыкание и привести к пожару или порыванию электрическим током;

- Используйте только совместимые с вашим телефоном аккумуляторы и зарядные устройства. Использование любых других комплектующих, аксессуаров и принадлежностей (кроме рекомендованных для данного оборудования его изготовителем) может привести к поломке устройства, травме и представлять угрозу безопасности для самого устройства и его владельца;

- Для зарядки устройства не используйте поврежденные сетевые шнуры или штепсельные вилки, а также непечно закрепленные на стене розетки;
- Запрещается использовать АКБ и СЗУ в условиях повышенной влажности, прикасаться к оборудованию влажными руками или помещать в воду;
- Запрещается отключать телефон из розетки, вытаскивая вилку за шнур;
- Избегайте перегибания и повреждения сетевого шнура;
- Избегайте воздействия прямого солнечного света на АКБ;
- Запрещается использовать поврежденные или протекающие литий-ионные аккумуляторы. В случае протечки аккумулятора не допускайте попадания электролита на кожу и в глаза. Если попадание произошло, промойте поврежденное место достаточным количеством воды и обратитесь к врачу;

- Не помещайте аккумуляторы или телефон на поверхность или внутрь нагревательных приборов (радиаторов, кухонных плит и микроволновых печей). При сильном нагревании аккумулятор может взорваться;
- Аккумуляторы имеют наилучшую производительность в условиях нормальной комнатной температуры (20±5) °С.

- Не допускайте падения АКБ, а также значительных механических и силовых воздействий на АКБ, которые могут привести к повреждению его корпуса. Это может вызвать утечку электролита и привести к травмам, порче или взрыву устройства;
- Обращайте внимание на маркировку полярности на аккумуляторе и изделии, чтобы обеспечить правильное использование;
- Протрите выводы аккумуляторов чистой сухой ветошью, если они загрязнились;
- Не оставляйте неиспользуемые аккумуляторы в режиме длительного заряда;
- Храните аккумулятор при температуре от 0 °С до 40 °С, с уровнем заряда АКБ - 60%;

- После длительного хранения может потребоваться многозарядный заряд и разряд аккумуляторов, чтобы достичь максимальной производительности;
- Извлекайте аккумулятор из изделия, когда не используете его, и храните его в чистом и сухом недоступном для детей месте;

- Утилизация отслуживших АКБ осуществляется в соответствии с требованиями местного законодательства и инструкциями изготовителя АКБ. Запрещается уничтожать АКБ путем сжигания. Обязательно утилизируйте АКБ. Сведения о безопасной утилизации литий-ионных аккумуляторов можно получить в ближайшем специализированном сервисном центре.

**Примечание:** Изготовитель устройства оставляет за собой право комплектовать устройство АКБ, имеющими характеристики отличными от указанных.

#### 4.2 Правила пользования телефонным аппаратом

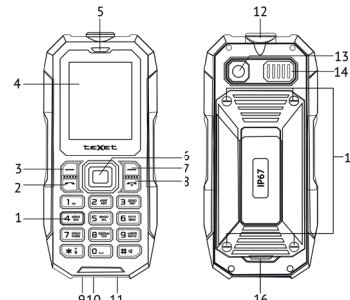
- Избегайте попадания устройства в морскую воду и химические вещества. Запрещается подвергать устройство воздействию каких-либо химических веществ, а также влажной окружающей среды с высокой или низкой температурой;
- Не следует подвергать телефон продолжительному воздействию прямых солнечных лучей;
- Не храните телефон рядом с источниками магнитного поля. Воздействие магнитных полей может привести к сбоям в работе телефона или разрядке аккумулятора, а также выходу из строя электронных схем;
- Избегайте воздействия на устройство окружающей среды с высоким содержанием пыли или влаги. Обычный износ и повреждения также могут снизить стойкость устройства к воздействию пыли и влаги;
- Гарантия будет утрачена, если внутри устройства (например, под крышкой батарейного отсека) будет обнаружена жидкость;
- В случае попадания устройства в воду высушите его, не открывая заглушки и крышки;
- Гарантия не распространяется на повреждения и дефекты, вызванные ненадлежащим использованием устройства;

- Выключайте телефон в тех местах, где его использование запрещено или не рекомендуется. Ознакомьтесь со всеми предписаниями, ограничивающими использование телефона в определенных местах;

- Запрещается использовать телефон рядом с электронными приборами. Большинство электронных приборов излучают радиочастотные сигналы. Телефон может создать помехи в их работе;
- Соблюдайте все предостережения и правила использования мобильных телефонов во время управления автомобилем. По возможности, откажитесь от разговоров в то время, когда вы за рулем;
- Мобильный телефон должен быть выключен в течение всего времени полета на самолете;

- Избегайте попадания влаги на телефон. Влажность и жидкость любого типа могут повредить электрические схемы телефона или другие важные компоненты;
- Аккуратно обращайтесь с SIM-картами и картами памяти. Не извлекайте карту при разговоре, передаче и получении данных, это может привести к повреждению карты или устройства;
- Не пытайтесь самостоятельно разбирать, ремонтировать и модифицировать телефон. Любые изменения в конструкции аппарата влекут за собой прекращение действия гарантии производителя. При нарушении нормальной работы телефона обратитесь в авторизованный сервисный центр, уточнив его адрес на сайте <http://teXet.ru/support/services/>.

### 5 Внешний вид телефона



Клавиши, индикаторы и разъемы

1	Цифровые и функциональные клавиши 1-9 для набора номера на главном экране и для набора SMS в соответствующем меню. Символы, используемые при наборе SMS или других сообщений, присвоены конкретным клавишам. Клавиша 0 - вставка пробела	9	Разъем для подключения наушников
2	Клавиша вызова SIM1/SIM2	10	microUSB разъем
3	Левая функциональная клавиша	11	Микрофон
4	Дисплей	12	Светодиодный фонарик
5	Передний динамик	13	Камера
6	Курсор. Позволяет осуществлять пролистывание (вверх/вниз/влево/вправо/ок) и выбор пунктов меню	14	Динамик
7	Правая функциональная клавиша	15	Крепежные винты
8	Клавиша «Отмена». Функционал клавиши: - при длительном нажатии приводит к включению или выключению телефона; - в процессе вызова позволяет отклонить входящий; во время разговора завершает вызов; - во всех остальных случаях завершает протекающие процессы (например, прерывает набор SMS, работу плеера и т.п.)	16	Выемка для снятия крышки отсека для батареи

СЫРТҚЫ ТҮРҮ - KAZ			
1	Сандық және функционалдық пернелер 0-9	9	Құлақпақ ұяшығы
2	Қоңырға шауу пернесін SIM1 / SIM2	10	Микро-USB қосқышы
3	Сол жақ сенсорлық перне	11	Микрофон
4	Дисплей	12	Жарықдиодты іам жарық
5	Алдыңғы динамикалық	13	Камера
6	Мензер	14	Динамикалық
7	Оң сенсорлық перне	15	Бұрандалар орнату
8	Негізгі «Болдырмау»	16	Батарея қақпағын алу үшін тұрғын үй Уыңы

Значение символов на экране телефона

Значок	Описание	Значок	Описание
	сигнал сети		включен общий режим
	SD-карта подключена		включен вибро режим
	индикатор заряда батареи		подключены наушники
	новое сообщение		будильник активен
	новый пропущенный звонок		Bluetooth включен

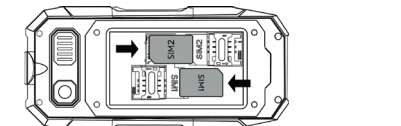
#### 5.1 Установка SIM-карт

Телефон teXet TM-518R позволяет использовать две SIM-карты одновременно. Вы можете использовать SIM-карты с различными номерами от различных поставщиков услуг мобильной связи.

Перед началом установки SIM-карты убедитесь в том, что устройство выключено. Если устройство включено, для его выключения зажмите и удерживайте клавишу «Отмена» (8 на схеме устройства).

**ВНИМАНИЕ!**  
Не вставляйте карту памяти в разъемы для SIM-карт.

- Для установки SIM-карт в любой из двух слотов произведите следующие действия:
- выкрутив отверткой четыре крепежных винта, снимите заднюю крышку с помощью выемки для снятия крышки (16 на схеме устройства);
  - извлеките аккумуляторную батарею;
  - вставьте SIM1 и SIM2 (логотипами операторов вверх) в соответствующие слоты;



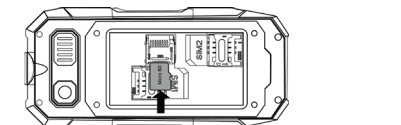
- установите батарею, закройте корпус устройства задней крышкой и закрутите отверткой четыре крепежных винта.

#### 5.2 Установка карты памяти

Мобильный телефон TM-518R имеет слот для карты памяти формата microSD. Чтобы установить карту произведите следующие действия:

- выкрутив отверткой четыре крепежных винта, снимите заднюю крышку с помощью выемки для снятия крышки (16 на схеме устройства);
- извлеките аккумуляторную батарею;
- откройте крышку слота, расположенного справа от слота SIM1 и над слотом SIM2: для этого снимите механизм крепления карты памяти с фиксации движением вправо и приподнимите механизм фиксации, тем самым освободив место для размещения карты памяти;
- вставьте карту памяти в слот;
- карту следует размещать логотипом к себе, направив контакты внутрь слота;
- закройте крышку слота: для этого опустите механизмы фиксации карты и закрепите их движением влево (после успешного закрепления вы можете услышать щелчок);
- вставьте аккумуляторную батарею и закройте корпус устройства. Не рекомендуется вставлять карту под наклоном.

**Примечание:** Мобильный телефон TM-518R поддерживает карты памяти емкостью до 16 Гб.



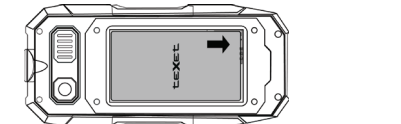
#### 5.3 Установка и зарядка аккумуляторной батареи

**ВНИМАНИЕ!**  
Перед установкой и извлечением аккумуляторной батареи необходимо отсоединить зарядное устройство. В противном случае возможно повреждение телефона.

##### Установка аккумуляторной батареи

Для правильной установки батареи стоит разместить ее контактами вниз и логотипом teXet к себе. В том случае если логотип перевернут или вы видите информационные обозначения, вы устанавливаете батарею неверно и существует риск повредить контакты.

После правильного размещения батареи закройте крышку.



#### 5.4 Зарядка аккумуляторной батареи

Перед зарядкой аккумуляторной батареи внимательно прочитайте раздел «Указания по эксплуатации».

Перед первым использованием устройства рекомендуется произвести полную зарядку аккумуляторной батареи.

Подключите адаптер питания к сети и вставьте microUSB кабель в соответствующий разъем (10 на схеме устройства). Во время зарядки значок питания на экране устройства активируется, что будет свидетельствовать об успешном начале процесса зарядки. Рекомендуется не отсоединять устройство до тех пор, пока батарея не зарядится полностью.

В момент полной зарядки аккумулятора значок питания на экране устройства будет полностью заполнен, а анимация, свидетельствующая о процессе зарядки, будет приостановлена.

**ВНИМАНИЕ!**  
Неправильное подключение зарядного устройства может привести к серьезному повреждению телефона. Гарантия не распространяется на какие-либо повреждения, возникшие в результате неправильного использования устройства и сопутствующих аксессуаров.

**Примечание:** Для того чтобы сохранить длительную работоспособность аккумуляторной батареи и продлить срок ее службы, следуйте нижеописанным инструкциям:

- не производите зарядку устройства при высокой температуре;
- не следует производить подзарядку устройства постоянно: вы можете сделать это в тот момент, когда на дисплее появится сообщение о низком уровне заряда;
- если вы не используете устройство длительное время, подзаряжайте аккумулятор не менее одного раза в месяц, не дожидаясь момента полной разрядки.

